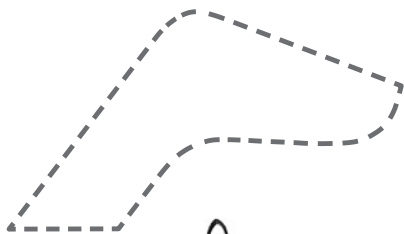


Instrucciones de uso para pacientes

Zapatos ortésicos

ES



.....

Índice	Página
1. Indicaciones de seguridad	3
1.1 Clasificación de las indicaciones de seguridad	3
1.2 Todas las indicaciones para su seguridad	4
2. Uso	6
2.1 Uso previsto	6
2.2 Indicación	6
2.3 Cualificación	7
2.4 Aplicación	7
2.5 Gama de productos	7
3. Volumen de suministro	8
4. Empleo	9
4.1 Plantillas	9
4.2 Ponerse el zapato ortopédico	9
4.3 Atar con una mano	10
5. Vida útil	10
6. Mantenimiento	11
6.1 Información general sobre la eliminación de la suciedad	11
6.2 Eliminación de la suciedad de zapatos ortopédicos de tela	11
6.3 Eliminación de la suciedad de zapatos ortopédicos de cuero nobuck	11
7. Eliminación	12
8. Explicación de los símbolos	13
9. Conformidad CE	14
10. Información legal	14

Instrucciones de uso para pacientes




Zapatos ortésicos

Estimado(a) paciente:

Ha recibido de su distribuidor especializado un zapato ortésico de FIOR & GENTZ.

1. Indicaciones de seguridad

1.1 Clasificación de las indicaciones de seguridad

 PELIGRO	Una información importante sobre una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar la muerte o lesiones irreversibles.
 ADVERTENCIA	Una información importante sobre una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones reversibles que requieren tratamiento médico.
 PRECAUCIÓN	Una información importante sobre una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones leves que no requieren tratamiento médico.
AVISO	Una información importante sobre una situación posible que, si no se evita, puede causar daño al producto.

Todos los incidentes graves relacionados con el producto, conforme al Reglamento (UE) 2017/745, deben comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el técnico (de calzado) ortopédico o experto cualificado/capacitado y/o el paciente.

1.2 Todas las indicaciones para su seguridad

 PELIGRO

Accidente de tráfico posible a causa de capacidad de conducir limitada

Antes de conducir un automóvil, infórmese sobre todos los asuntos relevantes para la seguridad y sobre riesgos posibles en relación con el zapato ortopédico, su indicación y su ortesis.

 ADVERTENCIA

Riesgo de caída a causa de manejo inadecuado

Pídale a su técnico (de calzado) ortopédico o a un experto cualificado/capacitado de informarle sobre el uso correcto del zapato, riesgos posibles (p. ej., superficies resbaladizas y húmedas) así como riesgos con respecto a su indicación y las posibles limitaciones físicas asociadas.

 ADVERTENCIA

Riesgo de caída a causa de zapato ortopédico inadecuado

Pídale a su técnico (de calzado) ortopédico o a un experto cualificado/capacitado de seleccionar un zapato ortopédico adecuado para su indicación en el número del calzado apropiado. El técnico (de calzado) ortopédico o experto cualificado/capacitado comprueba la etiqueta del zapato para entregarle el producto correcto.

 ADVERTENCIA

Riesgo de caída a causa de deterioro de la función de la ortesis

Interrumpa inmediatamente el uso y póngase en contacto con su técnico (de calzado) ortopédico o un experto cualificado/capacitado si observa algún deterioro en la función de la ortesis. Esto podría ser, por ejemplo, un posicionamiento incorrecto de su ortesis en el zapato o daños de material en la zona que está en contacto directo con el zapato ortopédico.

.....

ADVERTENCIA

Formación de puntos de presión a causa de volumen insuficiente en el zapato
Preste atención a que el zapato ortopédico disponga de volumen suficiente al llevarlo con una ortesis para evitar puntos de presión en el pie. El técnico (de calzado) ortopédico o experto cualificado/capacitado también debe tenerlo en cuenta y comprobarlo al seleccionar, adaptar y entregar el zapato ortopédico.

PRECAUCIÓN

Riesgo de caída a causa de deterioro y desgaste del zapato ortopédico
Compruebe de forma periódica si el zapato ortopédico presenta deterioros o signos graves de desgaste y elimínelo en caso de que muestre alguno de los criterios de interrupción definidos en la sección 5.

PRECAUCIÓN

Lesiones por mala postura a causa de falta de compensación de altura
Pídale a su técnico (de calzado) ortopédico o a un experto cualificado/capacitado de comprobar si existe una compensación de altura correcta para evitar la pérdida funcional de la ortesis y lesiones por mala postura. Remueva las plantillas para compensar la diferencia de altura entre el pie con y el pie sin ortesis. Si la diferencia de altura persiste, pídale a su técnico (de calzado) ortopédico o a un experto cualificado/capacitado de producir una compensación de altura.

AVISO

Uso del zapato ortopédico
Siempre lleve calcetines al usar el zapato ortopédico.

AVISO

Uso del zapato por varias personas

El zapato ortopédico se debe llevar únicamente por un solo paciente. No lo entregue a terceros.

AVISO

Combinación del zapato ortopédico con articulaciones de otros fabricantes

Pídale a su técnico (de calzado) ortopédico o a un experto cualificado/capacitado de confirmar la idoneidad de la combinación antes de combinar su zapato ortopédico de FIOR & GENTZ con articulaciones de otros fabricantes.

2. Uso

2.1 Uso previsto

Los zapatos ortopédicos de FIOR & GENTZ han sido diseñados para usuarios de una ortesis de pierna con un tratamiento en el área del tobillo (AFO o KAFO). Gracias al material elástico al exterior, los zapatos ortopédicos ofrecen espacio para articulaciones de tobillo mecánicas.

Aunque los zapatos ortopédicos han sido desarrollados principalmente para el uso con las articulaciones de tobillo de sistema de FIOR & GENTZ, se pueden combinar también con articulaciones de otros fabricantes. Así, los zapatos ortopédicos le apoyan al caminar con una ortesis.

2.2 Indicación

Los zapatos ortopédicos estabilizan el pie al caminar y son fáciles de poner y quitar. Debido a la selección del zapato basada en su indicación, la adaptación individual y por razones higiénicas, los zapatos ortopédicos solo pueden ser llevados por usted.

2.3 Cualificación

La selección del modelo de zapato adecuado y del número del calzado solo debe ser realizada por técnicos (de calzado) ortopédicos o expertos cualificados/capacitados.

2.4 Aplicación

Los zapatos ortopédicos se utilizan tanto en el exterior como en el interior y están destinados exclusivamente al uso por un solo paciente. Además, solo deben llevarse con calcetines.

2.5 Gama de productos

La gama de productos de FIOR & GENTZ incluye los zapatos ortopédicos siguientes:

CROSSROADS

PARKSTREET

URBANSTREET

CITYDRIVE

3. Volumen de suministro

Los artículos siguientes están incluidos en el volumen de suministro:

Denominación	Cantidad	Unidad
zapato ortopédico (fig. 1)	1	par
plantilla (fig. 2)	2	pieza
cordón de zapato (para utilización normal; sin fig.)	1	pieza
cordón de zapato (para atar cordones con una mano; sin fig.)	1	pieza
Instrucciones de atado con una mano (sin fig.)	1	pieza



Fig. 1



Fig. 2

En la tabla siguiente encontrará las longitudes de los cordones de zapato.

Cordón de zapato	Zapato	Longitud del cordón de zapato	Número del calzado
cordón de zapato para utilización normal	CROSSROADS	80 cm	36-48
	PARKSTREET URBANSTREET	95 cm	32-36
		120 cm	37-42
		150 cm	43-48
	CITYDRIVE	85 cm	36-48
cordón de zapato para atar cordones con una mano	CROSSROADS	110 cm	36-48
	PARKSTREET URBANSTREET	125 cm	32-36
		150 cm	37-42
		180 cm	43-48
	CITYDRIVE	120 cm	36-48

4. Empleo

Use los zapatos ortopédicos siempre en pares.

4.1 Plantillas

Para compensar una diferencia de altura entre un pie sin ortesis y un pie con ortesis remueva ambas plantillas del zapato en el que lleva la ortesis. Si la diferencia de altura persiste, pídale a su técnico (de calzado) ortopédico o a un experto cualificado/capacitado de producir una compensación de altura.



Utilice únicamente plantillas señaladas de FIOR & GENTZ.

4.2 Ponerse el zapato ortopédico

Siempre póngase y quítese el zapato ortopédico mientras está sentado y lleve calcetines en el zapato ortopédico.

- 1 Abra el cierre de gancho y bucle y el acordonamiento del zapato ortopédico.
- 2 Ponga la plantilla de la ortesis en el zapato (fig. 3).
- 3 Ate el zapato ortopédico parcialmente.
- 4 Entre con el pie en la plantilla en el zapato ortopédico utilizando el lazo de entrada (fig. 4).



Fig. 3



Fig. 4

- 5 Ate el zapato ortopédico completamente y fije el acordonamiento.
- 6 Cierre el cierre de gancho y bucle, si hay uno (fig. 5).

El pie debe quedar estable en el zapato. Sin embargo, se debe evitar presión excesiva.

4.3 Atar con una mano

Si, a causa de una limitación física, solo puede usar una mano para atar su zapato ortopédico, utilice las instrucciones de atado con una mano. Éstas se adjuntan con el zapato ortopédico en forma de un folleto. Si usted no es físicamente capaz de ponerse el zapato ortopédico independientemente, pídale a una persona de asistirle.



Fig. 5

5. Vida útil

Tenga en cuenta que la vida útil de los zapatos ortopédicos depende en gran medida de la intensidad del uso. Compruebe de forma periódica si los zapatos ortopédicos presentan daños externos.

Si nota alguno de los daños o signos de desgaste indicados en la siguiente tabla, el zapato debe ser eliminado.

Criterio de interrupción	Medida
El sistema de cierre ya no es funcional.	eliminar zapato
La estabilidad ya no está garantizada (p. ej., con un zapato deformado o costuras rotas).	eliminar zapato
La suela se separa de la caña.	eliminar zapato
El perfil de la suela está desgastado.	eliminar zapato

6. Mantenimiento

Antes de cada uso, examine el zapato ortopédico en busca de cuerpos extraños internos como piedras pequeñas o suciedad gruesa para evitar puntos de presión y abrasión, así como un desgaste de material innecesario.

6.1 Información general sobre la eliminación de la suciedad

Limpie su zapato ortopédico regularmente. Preste atención a los signos de desgaste durante cada eliminación de la suciedad y haga reparar el zapato ortopédico si es necesario o elimínelo según los criterios de interrupción (véase sección 5). El zapato ortopédico no debe ser secado en el secador ni cerca de la calefacción (fig. 6). Déjelo secar lentamente a temperatura ambiente.



Fig. 6

6.2 Eliminación de la suciedad de zapatos ortopédicos de tela

Elimine suciedad ligera con un cepillo suave. En caso de suciedad gruesa puede usar un paño húmedo.

6.3 Eliminación de la suciedad de zapatos ortopédicos de cuero nobuck

Elimine suciedad ligera con un cepillo especial de terciopelo para cuero nobuck o cuidadosamente con un paño húmedo. El zapato ortopédico debe ser tratado regularmente con un spray de impregnación para protegerlo de la humedad. Para mantener la frescura del color se recomienda utilizar un spray de impregnación adecuado para el color del cuero. Consulte las instrucciones de uso del producto correspondiente para conocer la frecuencia de uso. Los zapatos de cuero nobuck no se deben engrasar ya que la grasa no puede ser absorbida debido a la naturaleza del material y por eso el cuero se vuelve "grasiento".

Evite exponer su zapato ortopédico a humedad excesiva. También manténgalo alejado de luz solar intensa.

7. Eliminación

Zapatos ortésicos pueden ser eliminados como basura residual junto con la basura doméstica (fig. 7). Si se tratan adecuadamente, no suponen mayores riesgos que los residuos municipales eliminados correctamente.



Fig. 7

8. Explicación de los símbolos



marcado CE conforme al Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios



producto sanitario



referencia



fabricante



código de lote



observar las instrucciones de uso



se puede utilizar varias veces en un mismo paciente



Unique Device Identifier – identificador único del producto

9. Conformidad CE

Declaramos que nuestros productos sanitarios así como nuestros accesorios para productos sanitarios cumplen todos los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745. Los productos están señalados por FIOR & GENTZ con el marcado CE.

10. Información legal

Al comprar este producto se aplicarán nuestras condiciones generales de contratación, venta, entrega y pago. La garantía caduca, entre otras cosas, si este producto se ha utilizado varias veces.

Le informamos de que el producto se puede combinar idealmente con las plantillas de FIOR & GENTZ o con plantillas hechas a medida junto con la ortesis.

La información de estas instrucciones de uso se refiere al estado actual a la fecha de impresión. Las especificaciones del producto son valores orientativos. Sujeto a cambios técnicos.

Todos los derechos de autor, en particular el derecho de reproducción, de distribución y de traducción, quedan reservados exclusivamente a FIOR & GENTZ Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb von orthopädiotechnischen Systemen mbH. Reimpresiones, copias y otras reproducciones de carácter electrónico no pueden hacerse, ni siquiera en parte, sin la autorización escrita de FIOR & GENTZ Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb von orthopädiotechnischen Systemen mbH.



FIOR & GENTZ

Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb
von orthopädietechnischen Systemen mbH

Dorette-von-Stern-Straße 5
21337 Lüneburg (Germany)

+49 4131 24445-0
+49 4131 24445-57

info@fior-gentz.de
www.fior-gentz.de